

VLADIMIR GENIN

DEUX CHANSONS

SOPRANO & PIANO

D'APRÈS CHARLES BAUDELAIRE

BIM 96009

Des milliers d'enregistrements disponibles sur
Thousands of recordings available on
Tausende Aufnahmen verfügbar unter



Spotify

amazon music



Apple Music



YouTube

TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !

Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

DOWNLOADING : ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!

Buy, print and play your sheet music with ease.

DOWNLOAD : EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!

Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

WWW.REIFT.CH



DISTRIBUTED BY EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch



Vladimir Genin

Français:

« Genin trouve une langue pianistique personnelle et cohérente, exploitant toutes les ressources de l'instrument – sa tessiture complète comme ses nuances dynamiques. Son nouveau cycle *Seven Melodies for the Dial* est empreint de tension et magnifiquement interprété. »

– Carsten Dürer, *Piano News*

« Certains affirment que la musique contemporaine n'a plus rien à dire. Mais si l'on souhaite les réduire au silence, il suffit de leur faire entendre la musique de Vladimir Genin. » (*Les Fleurs du Mal*)

– Dominy Clements, *MusicWeb International*

Le compositeur russo-allemand *Vladimir Genin* est né en 1958 à Moscou dans une famille d'artistes. Il a obtenu son diplôme du Conservatoire Tchaïkovski de Moscou en 1983. Son mentor, *Gueorgui Sviridov*, fut l'élève de *Dmitri Chostakovitch*, l'un des plus grands compositeurs russes. Depuis 1996, Genin vit et travaille à Munich, en Allemagne.

Les œuvres de Genin ont été interprétées par des orchestres symphoniques, des ensembles de musique de chambre et des chœurs en Europe, en Russie et aux États-Unis, notamment : l'Orchestre Philharmonique de Graz, l'Orchestra del Teatro Comunale di Bologna sous la direction d'*Oksana Lyniv*, l'Orchestre du Théâtre Mariinsky de Saint-Petersbourg et l'Orchestre Philharmonique de Rotterdam sous la direction de *Valery Gergiev*, le *Boulez Ensemble Berlin*, les *Menuhin Academy Soloists*, l'International New Symphony Orchestra de Lviv et la *Kyiv Camerata* (Ukraine). Sa musique a été programmée dans de nombreux festivals internationaux, parmi lesquels : *Pietrasanta in Concerto* (Italie), *Hohenloher Kultursommer* et *Rhein-Sieg Kammermusikfestival* (Allemagne), *Moscow Autumn* (Russie), *MozArt Lviv*, *Contrasts Lviv* (Ukraine), le *Serbia Music Festival* à Belgrade, le *Gori Choral Festival* (Géorgie), ou encore le *Musikfest* de la Société de Musique Nouvelle de Munich.

Ses compositions ont été interprétées par des musiciennes et musiciens de renom, parmi lesquels les violonistes *Valeriy Sokolov*, *Simon Smith* et *Rebekka Hartmann*, les violoncellistes *Guido Schiefen* et *Tim Hugh*, l'altiste *Paul Silverthorne*, l'organiste *Hansjörg Albrecht*, le contre-ténor *Christopher Ainslie*, la pianiste *Olga Domnina*, et bien d'autres.

Parmi ses créations récentes : deux opéras de chambre d'après des textes de *Rainer Maria Rilke* – *Alkestis* et *Orpheus. Eurydike. Hermes* – créés en 2023 à la *Pierre Boulez Saal* de Berlin ; ainsi que son *Concerto pour accordéon*, créé à la *Philharmonie de Berlin* en 2024, avec le soliste *Marko Ševarlić* (accordéon), sous la direction de *Miran Vauptić*.

The New Grove Dictionary of Music and Musicians (Oxford) consacre un article à son œuvre.

English:

"Genin has found a personal and coherent pianistic language, exploring all the resources of the instrument – its full range as well as its dynamic nuances. His new cycle *Seven Melodies for the Dial* is full of tension and magnificently performed."

– Carsten Dürer, *Piano News*

"Some claim that contemporary music has nothing more to say. But if one wishes to silence them, one only needs to let them hear the music of Vladimir Genin." (*Les Fleurs du Mal*)

– Dominy Clements, *MusicWeb International*

The Russian-German composer *Vladimir Genin* was born in 1958 in Moscow into a family of artists. He graduated from the Moscow Tchaikovsky Conservatory in 1983. His mentor, *Georgy Sviridov*, had been a student of *Dmitri Shostakovich*, one of the greatest Russian composers. Since 1996, Genin has lived and worked in Munich, Germany.

Genin's works have been performed by symphony orchestras, chamber ensembles, and choirs across Europe, Russia, and the United States, including: the Graz Philharmonic Orchestra, the Orchestra of the Teatro Comunale di Bologna under the direction of *Oksana Lyniv*, the Mariinsky Theatre Orchestra of St. Petersburg and the Rotterdam Philharmonic Orchestra under *Valery Gergiev*, the *Boulez Ensemble Berlin*, the *Menuhin Academy Soloists*, the International New Symphony Orchestra of Lviv, and the *Kyiv Camerata* (Ukraine). His music has been featured at numerous international festivals, such as *Pietrasanta in Concerto* (Italy), *Hohenloher Kultursommer* and *Rhein-Sieg Chamber Music Festival* (Germany), *Moscow Autumn* (Russia), *MozArt Lviv*, *Contrasts Lviv* (Ukraine), the *Serbia Music Festival* in Belgrade, the *Gori Choral Festival* (Georgia), and the *Musikfest* of the Munich Society for New Music.

His compositions have been performed by renowned musicians, including violinists *Valeriy Sokolov*, *Simon Smith*, and *Rebekka Hartmann*; cellists *Guido Schiefen* and *Tim Hugh*; violist *Paul Silverthorne*; organist *Hansjörg Albrecht*; countertenor *Christopher Ainslie*; pianist *Olga Domnina*; and many others.

Among his recent works are two chamber operas based on texts by *Rainer Maria Rilke* – *Alkestis* and *Orpheus. Eurydike. Hermes* – premiered in 2023 at the *Pierre Boulez Saal* in Berlin; as well as his *Accordion Concerto*, premiered at the *Berlin Philharmonie* in 2024 with soloist *Marko Ševarlić* (accordion) under the direction of *Miran Vauptić*.

The New Grove Dictionary of Music and Musicians (Oxford) includes an article devoted to his work.

DEUX CHANSONS

SOPRANO & PIANO

VLADIMIR GENIN
BASED ON CHARLES BAUDELAIRE

Français:

Ce sont les deux seules pièces du cycle *Les Fleurs du Mal – Twelve Songs and Dances inspired by Charles-Pierre Baudelaire* de Vladimir Genin écrites uniquement pour la voix et le piano.

Je t'adore (Nocturne) se présente comme une confession nocturne – intime, fragile et frémissante. On y retrouve l'atmosphère du Paris baudelairien, ville de la nuit, des «paradis artificiels» et des désirs cachés.

À une mendiante rousse (Berceuse) repose sur un contraste poétique : l'image de la femme pauvre s'élève soudain jusqu'à une majesté royale, avec des allusions aux Valois et à la grandeur héroïque de la France. Ces vers éveillent dans la musique des réminiscences de l'ancienne musique française, presque renaissante. Mais le poète fait brusquement tomber cet éclat : «Cependant tu vas gueusant quelque vieux décombre...». Là surgit la culmination tragique, où s'affrontent idéal et réalité. La musique suit ce mouvement : commencée comme une tendre berceuse, elle éclate en une intensité dramatique avant de s'apaiser dans une conclusion calme et recueillie.

Deutsch:

Dies sind die einzigen beiden Stücke aus dem Zyklus *Les Fleurs du Mal – Twelve Songs and Dances inspired by Charles-Pierre Baudelaire* von Vladimir Genin, die ausschließlich für Gesang und Klavier geschrieben sind.

Je t'adore (Nocturne) erscheint wie ein nächtliches Liebesgeständnis – intim, fragil und von zarter Innigkeit erfüllt. Hier klingt das Pariser Nachtbild Baudelaire's an – die Stadt der „künstlichen Paradiese“ und der verborgenen Sehnsüchte.

À une mendiante rousse (Berceuse) beruht auf einem poetischen Kontrast: Das Bild der armen Frau erhebt sich plötzlich zu königlicher Größe, mit Anspielungen auf die Valois und die heroische Vergangenheit Frankreichs. Diese Verse rufen in der Musik Reminiszenzen an alte französische, fast renaissancehafte Klangwelt hervor. Doch der Dichter entreißt abrupt diesen Glanz: «Cependant tu vas gueusant quelque vieux décombre...». Hier entsteht die tragische Kulmination, wo Ideal und Realität aufeinanderprallen. Die Musik folgt diesem Verlauf: Sie beginnt wie ein sanftes Wiegenlied, bricht in dramatische Intensität aus und findet schließlich zu einer stillen, versöhnenden Schlussgeste zurück.

English:

These are the only two pieces from Vladimir Genin's cycle *Les Fleurs du Mal – Twelve Songs and Dances inspired by Charles-Pierre Baudelaire* written exclusively for voice and piano.

Je t'adore (Nocturne) unfolds as a nocturnal love confession – intimate, fragile, and trembling. It evokes the atmosphere of Baudelaire's Paris – the city of night, of "artificial paradises," and unspoken desires.

À une mendiante rousse (Berceuse) is built on a poetic contrast: the image of a poor woman suddenly rises to royal grandeur, with references to the Valois and the heroic past of France. These verses awaken in the music shades of old French song, almost Renaissance in spirit. But then the poet brutally tears away the illusion: "And yet you wander, begging by some ancient ruin...". This marks the tragic climax, where ideal and reality collide. The music mirrors this path: beginning as a gentle lullaby, it erupts into dramatic intensity before settling back into a quiet, consoling close.



DISTRIBUTED BY EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Je t'adore

Nocturne

Charles Baudelaire

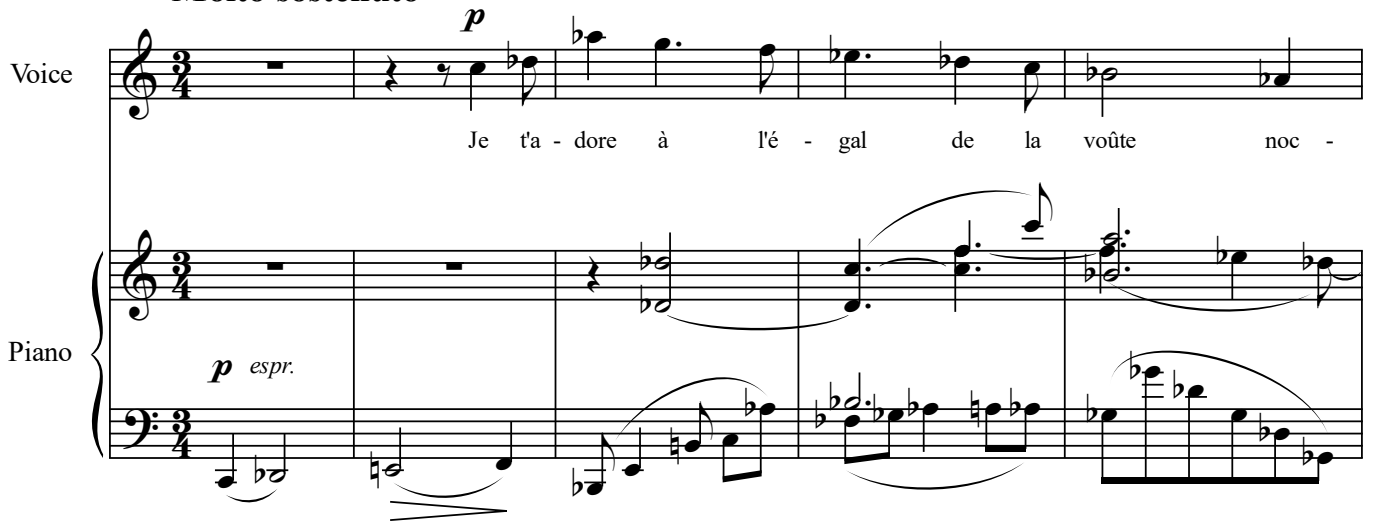
Vladimir Genin

Molto sostenuto

Voice *p*

Je t'a - dore à l'é - gal de la voûte noc -

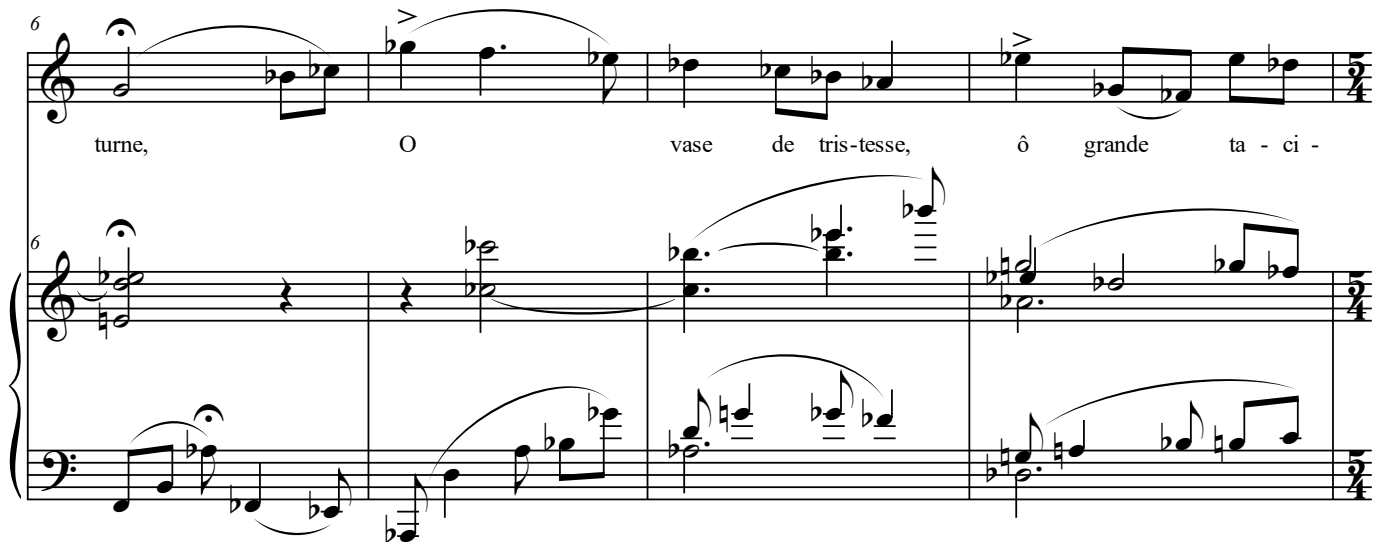
Piano *p espr.*



6

turne, O vase de tris-tesse, ô grande ta - ci -

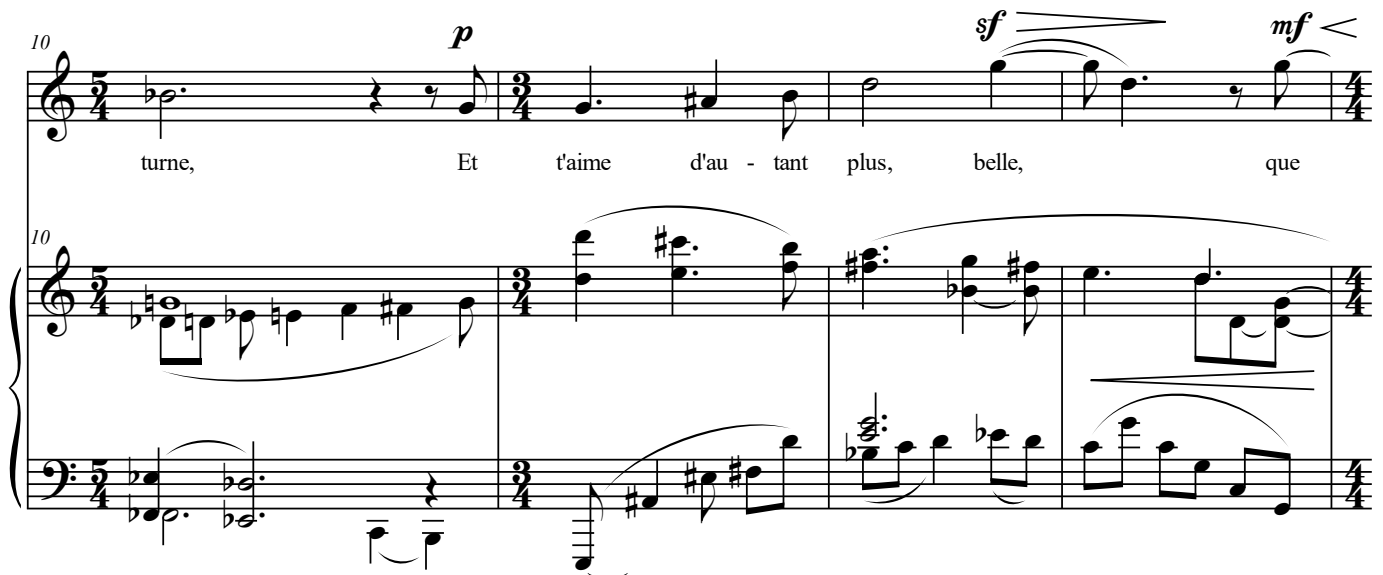
6



10 *p* *sf* *mf* <

turne, Et t'aime d'au - tant plus, belle, que

10



rit. *p* **accel.** **Poco più mosso**

14 tu me fuis, que tu me fuis, Et que tu me pa - rais,

14 or - ne-ment de mes nuits, Plus i-

poco rit. **a tempo** **poco rit.**

22 ro - ni-quement ac-cu-mu - ler les lieues Qui sé - parent mes bras des im-men-si-tés

22

a tempo

25 bleues.

25

p

23

té, Pour moi, po-ète ché - tif, Ton jeune corps ma-la-

23

poco rit. *a tempo*

28

dif, Plein de ta - ches de rous - seur, A sa dou - ceur.

28

8va

Reo. ** Reo.* ** Reo.*

33

mp *cresc.*

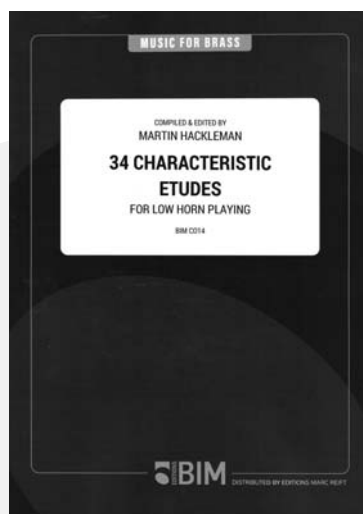
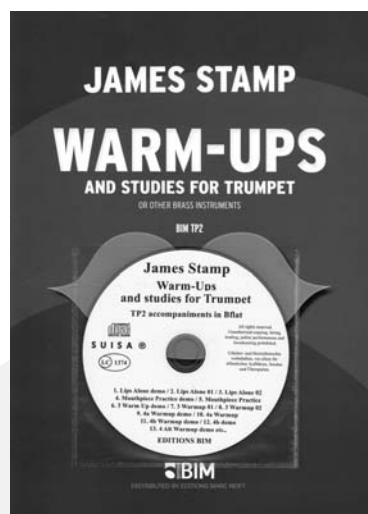
38

p *semplice*

38

mf *dim.*

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of staves. The first system (measures 23-27) features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second system (measures 28-32) continues the vocal line and piano accompaniment, with tempo markings 'poco rit.' and 'a tempo'. The third system (measures 33-37) shows a more complex piano accompaniment with dynamic markings 'mp' and 'cresc.'. The fourth system (measures 38-42) includes a vocal line and piano accompaniment, with dynamic markings 'p' and 'semplice'. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and performance instructions.



DISCOVER ALL THE SHEET MUSIC FROM EDITIONS BIM
ENTDECKEN SIE ALLE NOTEN VON EDITIONS BIM
DÉCOUVREZ TOUTES LES PARTITIONS DES EDITIONS BIM

**SCAN
ME >**



USE THE FILTERS IN THE SHOP TO REFINE YOUR SEARCH!
NUTZEN SIE DIE FILTER IM SHOP, UM IHRE SUCHE EINZUGRENZEN!
UTILISEZ LES FILTRES SUR LE SHOP POUR AFFINER VOTRE RECHERCHE !